



TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



VICTORIA
UNIVERSITY OF WELLINGTON

Te Kawa a Māui

MAOR 101

**Te Tīmatanga
Introduction to
Māori Language**

Trimester 1, 2011 dates

Lectures begin Monday, 28 February

Lectures end Friday, 3 June

Mid-trimester break 18 April - 1 May

Study week 6 - 10 June

Assessment/examination period 10 June - 2 July

Tēnā koutou e ngā tauira e whai ake nei i te reo rangatira. Ko tēnei te mihi nui ki a koutou katoa. Ānei ngā tohutohu mō te tau 2011.

1 KO NGĀ KAIWHAKAAKO

**Ko te Pūkenga
Course Coordinator**

Karena Kelly
Room 203, 48 Kelburn Parade
Telephone 463 5470
Email karena.kelly@vuw.ac.nz

Office Hours

Tuesday, 10:00 - 11:00am

**Ko ngā Kaitūruki
Course Tutors**

Matthew Fraser, Dayna Eggeling,
Vincent Olsen-Reeder, Hine Funaki

Room 102, 48 Kelburn Parade
Telephone 463 5471

Class Representative

A class representative will be elected at the start of the course. Contact details will be made available through Blackboard. The class representative will liaise between the students and the Course Coordinator as necessary.

Additional course information will be posted on the course Blackboard site.

2 KO NGĀ WHĀINGA ME NGĀ HUA

MAOR 101 is an introductory course to the Māori language and is provided for those students with no previous experience of the Māori language or culture.

The aim of this course is to attain a level of language competency comparable to NCEA Level 1 and 2. The course content focuses on both receptive (ie, listening, reading) and productive (ie, speaking, writing) language skills in Māori.

Students who pass this course will be able to:

- pronounce te reo Māori accurately and confidently
- demonstrate receptive and productive competency with regards to a key set of basic structures in te reo Māori consistent with the material covered in the course
- use their knowledge of basic structures of Māori to accurately translate short passages, to create new sentences and to recognise and correct errors in their own and others' language
- recognise, understand and appropriately use a minimum of 200 new words in both oral and written forms, as presented in this course
- recognise, understand and appropriately use a minimum of 50 idiomatic phrases covered in the course, and
- recognise, understand and perform with confidence the karakia and waiata presented in this course.

3 KO NGĀ PUKAPUKA

3.1 Essential Text

You are required to purchase the MAOR 101 Course Reader from the Student Union Building for a cost of approximately \$25. You will need to bring this to every lecture and tutorial.

3.2 Obtaining Student Notes

All undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre foyer from 7 February to 11 March 2011, while postgraduate textbooks and student notes will be available from the top floor of vicbooks in the Student Union Building, Kelburn Campus. After week two of the trimester, all undergraduate textbooks and student notes will be sold from vicbooks on Level 3 of the Student Union Building.

Students can order textbooks and student notes online at www.vicbooks.co.nz or can email an order or enquiry to enquiries@vicbooks.co.nz. Books can be couriered to students or they can be picked up from nominated collection points at each campus. Students will be contacted when they are available.

Opening hours are 8:00am - 6:00pm, Monday - Friday during term time (closing at 5:00pm in the holidays). Telephone 463 5515.

At the start of the trimester please refer to the noticeboards at 48 and 50 Kelburn Parade for an updated list of Course Readers available for purchase.

3.3 Highly Recommended Resources

Ngata, H. M., 1993. *English-Māori Dictionary*. Wellington: Learning Media. Searchable database available online at <http://www.learningmedia.co.nz/ngata/>

Ryan, P.M. 2008. *The Raupo Dictionary of Modern Māori*. Raupo Books.

Wordstream, Whakairo Kupu. *Wakareo-ā-Ipurangi*. Available online at <http://www.reotupu.co.nz/wakareo/>

Williams, H. W., 1989. *Dictionary of the Maori Language*. Wellington: Legislation Direct.

3.4 Academic Writing Guide

Te Kawa a Māui Academic Writing Guide, 2007 edition. Wellington: Victoria University.

4 KO NGĀ AKORANGA

4.1 Ko ngā Akoranga Nui Lectures

Wednesday	11:00am-12:50pm	MR101, Te Tumu Herenga Waka
Friday	12:00-12:50pm	HULT119, Hunter Building

4.2 Ko ngā Akoranga Whāiti Tutorials

Wednesday	9:00am-9:50am	VZ011, Von Zedlitz Building
Wednesday	10:00am-10:50am	VZ011, Von Zedlitz Building
Wednesday	1:10pm-2:00pm	VZ003, Von Zedlitz Building
Friday	1:10-2:00pm	VZ003, Von Zedlitz Building
Friday	2:10-3:00pm	VZ003, Von Zedlitz Building
Friday	3:10-4:00pm	VZ003, Von Zedlitz Building

Tutorials are held weekly over 10 weeks. These sessions commence in the second week of the course. It is important to recognise that 25% of your assessment will take place within these akoranga whāiti. An attendance roll will be taken during each tutorial.

During the first week of the course you will be able to register for a tutorial slot via S-Cubed. Instructions about how to use S-Cubed are available on the MAOR 101 Blackboard site.

4.3 Ko te Noho Marae Marae Stay

All students are expected to attend the MAOR 101 noho marae, to be held overnight at Te Herenga Waka Marae from 5:30pm on Tuesday, 3 May until 9:00am on Wednesday, 4 May. The programme for the noho marae will be discussed in lectures.

The koha for the noho marae is \$15.00 to be paid to the Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade prior to the noho marae. Please work NOW to ensure that you have this time off work and other commitments. You MUST let the Course Coordinator know well ahead of time if you are unable to attend the noho marae.

4.4 Ko te Nui o ngā Mahi Expected Workload

MAOR 101 1/3 13 hours per week (inclusive of lectures and tutorials).

5 KO NGĀ AROMATAWAI

5.1 Course Work

All work submitted for this course MUST be posted in the Assignment Box, Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade. All assignments are registered in the Māori Studies Office. DO NOT hand work to the Course Coordinator, or leave assignments under the Course Coordinator's door. Please keep a copy of your work. You are required to use the standard cover sheet for Te Kawa a Māui assignments. Hard copies of this are available by the Assignment Box.

5.2 Assessment Tasks

Information about all course assessments are contained in this course outline. Assessments will be explained in lectures and tutorials. If you are unsure about any assessment requirement, please contact the Course Coordinator.

MAOR101 is 100% internally assessed.

5.3 Internal Course Work 100%

Kupu Hou	10%	In tutorials, Weeks 2, 4, 6, 8 and 10
Mahi Kōrero	10%	Fortnightly starting Week 2
Mahi Whakarongo	10%	Fortnightly starting Week 3
Waiata and Karakia Performance	5%	In tutorials, Week 5
Noho Attendance and Participation	5%	3-4 May (Week 8)
Mihimihi	10%	Tues 3 May (Week 8)
Mahi Tuhituhi	20%	5pm, Thurs 19 May (Week 10)
Whakamātautau	30%	In lecture, Wed 1 June (Week 12)

5.4 Kupu Hou - Vocabulary Tests 10%

Vocabulary tests will be held in tutorials during Weeks 2, 4, 6, 8 and 10. Each test is worth 2%, totalling 10% of your final grade for the course. Vocabulary lists for each test are available both in your Course Reader, and on Blackboard, in the folder marked 'Kupu hou'.

5.5 Mahi Kōrero - Pronunciation Tasks 10%

There are four pronunciation tasks for MAOR 101, each worth 2.5% of your final grade. For each of these tasks, the Friday before the task is due, a text file will be made available on the MAOR 101 Blackboard site.

Your task is to record yourself reading the text aloud. You must upload your reading to your tutorial group's Voiceboard on the MAOR 101 Blackboard site by 5:00pm on the due date. The first pronunciation task will be completed in your first tutorial with help from your Tutor. Each student is then expected to work individually on the remaining three Mahi Kōrero tasks.

Mahi Kōrero	Due
Task 1	Week 2 during tutorial
Task 2	Week 4 Thursday, 24 March
Task 3	Week 6 Thursday, 7 April
Task 4	Week 8 Thursday, 5 May

5.6 Mahi Whakarongo - Listening Tasks 10%

There are four listening tasks for MAOR 101, each worth 2.5% of your final grade. For each of these tasks, the Friday before the task is due, a sound file will be made available on the MAOR 101 Blackboard site.

Your task is to transcribe the sound file, and then translate it into English. You must submit your transcription to the assignment box at the Te Kawa a Māui office by 5:00pm on the due date. The first listening comprehension task will be completed in your first tutorial with help from your Tutor. You are then expected to work individually on the remaining three Mahi Whakarongo. **No extensions will be granted for these listening tasks.**

Mahi Whakarongo	Due
Task 1	Week 3 Thursday, 17 March
Task 2	Week 5 Thursday, 31 March
Task 3	Week 7 Thursday, 14 April
Task 4	Week 9 Thursday, 12 May

5.7 Waiata and Karakia Performance 5%

This is a group performance task, which will be held in tutorials during Week 5. Your tutorial class will be divided into groups of 4, and you will, as a group, perform the waiata and karakia learnt during the course. Although this is a group performance, each member of the group will receive an individual grade.

5.8 Noho Attendance and Participation 5%

5.9 Mihimihi 10%

This is an individual performance task, which will be held during the noho marae. The details of this task will be explained during lectures in Week 4.

5.10 Mahi Tuhituhi - Writing Task 20%

For this task you will create an original piece of writing, 300 words in length. This will be written in te reo Māori using the structures and language features you have learnt in class. You must submit your piece of writing to the assignment box at the Te Kawa a Māui office by 5:00pm on Thursday, 19 May. Detail on the topic for this writing task will be outlined in class and posted on Blackboard during Week 7.

5.11 Whakamātautau - Test 30%

The whakamātautau is a two-hour closed book test held from 11:00am - 12:50pm on Wednesday, 1 June (usual lecture time). It will test your knowledge of the vocabulary, idiom and sentence structures learnt during the course. The structure of this final test will be explained in detail during lectures in Week 7.

6 KO NGĀ WHIUNGA

Extensions will only be granted for extenuating circumstances, such as illness and bereavement. Pressure of work for other courses or from work outside the University is not regarded as an extenuating circumstance. To be considered for an extension, you **MUST** contact the Course Coordinator before the due date, or in the event of an emergency, as soon as possible. Work submitted late will be penalised by 5% for each day, including weekend days. Work submitted more than 10 days after the due date will not be marked. It is important to begin work on assignments well in advance of the due date, and to discuss any difficulties you may experience with your tutor or the Course Coordinator as soon as they arise. Unless an extension is previously granted, the final date for submission of MAOR 101 internal assessments is Friday, 4 June, at 5:00pm.

7 KO NGĀ MAHI ME TUTUKI

In order to pass this course, students must:

- attend at least 7 of the 10 tutorial sessions
- satisfactorily complete the mahi tuhituhi, mihimihi, and all four mahi whakarongo tasks, and
- attempt the whakamātautau.

8 TE KAUPAPA TUAKANA/TEINA

The Tuakana/Teina programme is available for those students who would like assistance with their Māori language learning, or a mentor to practice with. If this interests you, speak to the Course Coordinator at the beginning of the course.

9 MO TE HUNGA HAUĀ

The University has policies for supporting students with disabilities, particularly with regards to examinations and assessments. Contact the lecturer if you feel this applies to you.

10 KO TE MAHERE MAHI

This programme provides an outline of lecture content. The programme is flexible and will be tailored to the needs and requests of the students in the course.

Week	Lecture	Assessment
1	Greetings and introductions	
2	Relationships, possession	Kupu hou 1 2%
		Mahi kōrero 1 2.5%
3	Describing things	Mahi whakarongo 1 2.5%
4		Kupu hou 2 2%
		Mahi kōrero 2 2.5%
5	Counting and giving locations	Waiata / karakia 5%
		Mahi whakarongo 2 2.5%

6	Active sentences	Kupu hou 3	2%
		Mahi kōrero 3	2.5%
7		Mahi whakarongo 3	2.5%
Mid-Trimester Break: 18 April - 1 May			
8	NOHO MARAE	Noho attendance	5%
		Mihimihi	10%
		Kupu hou 4	2%
		Mahi kōrero 4	2.5%
9	Negating sentences	Mahi whakarongo 4	2.5%
10	Common idiomatic phrases	Kupu hou 5	2%
		Mahi tuhituhi	20%
11	Revision		
12	Revision	Whakamātautau	30%

11 TE PŪTAHI REO

The Language Learning Centre (LLC) is Victoria's technology-rich, multimedia centre supporting independent language learning and teaching. At the LLC you can practise and extend your language learning by: selecting the materials or activities that you find interesting; matching your level and learning style; and studying at a time that suits you. You can also access a variety of multimedia language resources such as print and audio materials, foreign language TV and DVDs, and comprehensive computer software. The LLC also provides digital access to course materials. Visit the centre on Level 0 in the von Zedlitz Building to find out more about the services available at the LLC.

12 ACADEMIC INTEGRITY AND PLAGIARISM

Academic integrity means that University staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- material from books, journals or any other printed source
- the work of other students or staff
- information from the internet
- software programmes and other electronic material
- designs and ideas, and
- the organisation or structuring of any such material.

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website: www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx

13 WHERE TO FIND MORE DETAILED INFORMATION

- Find key dates, explanations of grades and other useful information at:
www.victoria.ac.nz/home/study
- Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at:
www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress
- Most statutes and policies are available at:
www.victoria.ac.nz/home/about/policy
- However, qualification statutes are available via the *Calendar* webpage at:
www.victoria.ac.nz/home/study/calendar.aspx (See Section C).
- Other useful information for students may be found at the website of the Assistant Vice-Chancellor (Academic) at:
www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcacademic

14 WITHDRAWAL DATES

Have you changed your mind about the courses you want to do this trimester? If you do not withdraw from a course in time, you will receive a fail grade. A fail grade stays permanently on your academic record. You can avoid the fail grade by withdrawing properly from courses before it is too late!

It is not enough just to stop attending lectures and tutorials, or to tell your lecturer or school administrator. You must complete a course/add drop form, available from your Faculty, Student and Academic Services Office, and submit it by the due dates specified at:

www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawlsrefunds.aspx

Information about refunds may also be found here.